

二十
二
子
洋
注
全
译

管子

刘
李克
和
柯



黑龙江人民出版社

管子

譯注

刘 柯
李克和

黑龙江人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

管子译注/刘柯等译注. — 哈尔滨: 黑龙江人民出版社, 2002. 11
(二十二子详注全译/韩格平等主编)
ISBN 7-207-04394-5
I. 管… II. 刘… III. ①管子—注释②管子—译文
IV. B226.1
中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 090262 号

责任编辑: 李文方 吕观仁 柴力明
装帧设计: 叶 方

二十二子详注全译

| | | |
|-----|---------|-----|
| 主 编 | 韩格平 | 董莲池 |
| 副主编 | 张玉春 李守奎 | 高长山 |
| | 李德山 赵宗乙 | 孟庆祥 |

管子译注

Guanzi Yizhu
刘柯 李克和

出 版 者 黑龙江人民出版社
通讯地址 哈尔滨市南岗区宣庆小区 1 号楼
邮 编 150008
网 址 www.longpress.com E-mail hljmcbs@yeah.net
印 刷 黑龙江新华印刷二厂
经 销 全国新华书店
开 本 890×1240 毫米 1/32·印张 18 6/16
字 数 527 400
印 数 1~3 300 册
版 次 2003 年 1 月第 1 版 2003 年 1 月第 1 次印刷
书 号 ISBN7-207-04394-5/B·134

定价: 29.00 元 (全套定价: 509.10 元)
(如发现本书有印制质量问题, 印刷厂负责调换)



总 序

子书,泛指我国古代学者阐发个人学术观点的著作。《文心雕龙·诸子》:“诸子者,入道见志之书。”《四库全书总目·子部总叙》:“自六经以外立说者,皆子书也。”“子”原本是对男子的一种尊称,可以用来称呼有名望、有地位的官员,也可以用来称呼有学问、有德行的师长,于是,许多学者的著作也以“某子”作为书名,如《老子》、《庄子》、《管子》、《墨子》等。我国古代第一个子书创作高峰期在春秋战国时期。其时“生齿繁而竞争烈,交通便而知见深,腐败深而衅漏见,五帝三王之陈迹渐不足以约束当时之社会,于是聪明睿知之士,李耳、孔丘、墨翟诸人相继迭起,而学术思想之发展遂达于全盛时代”(钱玄同《中国学术思想论文集要·序》)。可以说,春秋战国时期剧烈的社会大变革,是其时诸子之学繁荣兴盛的主要原因。这一时期,先后出现了儒、墨、道、法、名、阴阳等重要学派及其相关著作。后世文人继承发扬了先秦诸子的优良传统,关注时政,潜心钻研,著书立说,撰写出大量个人学术著作,进一步丰富和完善了中国古代哲学思想体系。这些子书,在我国浩繁的古代典籍中占有重要地位。

西汉末年,刘向、刘歆父子奉诏校理皇室秘府藏书,分别撰有书目文献《别录》、《七略》。东汉班固删取刘歆《七略》成《汉书·艺文志》,其中《诸子略》著录当时儒家、道家、阴阳家、法家、名家、墨家、纵横家、杂家、农家、小说家等诸子类著作共“百八十九家,四千三百二十四篇”,《兵书略》著录兵家著作“五十三家,七百九十篇,图四十三卷”,《术数略》著录天文、历谱、五行、蓍龟、杂占等类著作“百九十家,二千五百二十八卷”,《方技略》著录医经、经方、房中、神仙类著作“三十六家,八百



六十八卷”。《隋书·经籍志》卷三“子部”将《汉书·艺文志》的《诸子略》、《兵书略》、《术数略》、《方技略》“合而叙之，为十四种，谓之子部”，共著录当时存世子书“八百五十三部，六千四百三十七卷”。此后，历代公私目录对子书均有详细著录，王应麟《玉海》、马端临《文献通考》等含有宏观评述前代子书内容的著作亦历代有之。至清代编修《四库全书》，馆臣将子书分为儒家、兵家、法家、农家、医家、天文算法、术数、艺术、谱录、杂家、类书、小说家、释家、道家共十四类，收录子书 924 部，17 893 卷；子书存目 2 008 部，41 318 卷，从中可以反映出乾隆年间我国子书的基本规模及大致内容。

为了更好地提高研读实效，古代学者尝试在卷帙浩繁的子书中选编精华。他们或摘取诸子名言警句、精彩片段编辑成诸子语录之书，如梁庾仲容《子钞》、梁沈约《子钞》、唐马总《意林》、明陈深《诸子品节》之类；或选录数子、数十子全文编辑成一部诸子丛书，如宋汪氏《曾思二子全书》、明许宗鲁《六子书》、明周子义《子汇》、清崇文书局《子书百家》之类。在现存的古人编辑的诸子丛书中，浙江书局于清光绪初年至光绪三年分册辑刊而成的《二十二子》较有特色。

首先，该书所收子书具有较高的代表性。中国古代子书内容宏富，真可谓“博、大、精、深”。其中，以中国古代哲学为主，兼及中国历史、文学、政治学、社会学、天文学、军事学、医学等等。研读子书，应该从先秦子书入手，方能理清诸多学派的各自源头。《二十二子》所收先秦子书，如《老子》、《庄子》、《管子》、《韩非子》等，均为先秦诸子百家的代表作，这些著作奠定了中国古代思想文化的基本内容与主要范畴。同时，《二十二子》还收录了《淮南子》、《春秋繁露》、《法言》、《列子》、《文中子》、《孔子集语》等后人完成的同样具有重要影响的著作。这些著作丰富和发展了先秦诸子的学术主张。这样，通过《二十二子》，可以大致了解我国子书的主要线索及其发展脉络，有助于人们从较广的学术视野观察中国古代文化。

其次，该书对于今人研读中国子书具有较高的实用性。我国古代子书数量太多，今人在汗牛充栋般的子书中择取精华实属不易。为了



二十 二 子 详 注 全 译 · 总 序

方便读者,《二十二子》尽量做到精中选精。如法家著作收录了《管子》、《商君书》、《韩非子》,则不收《慎子》;兵家著作收录了《孙子》,则不收《吴子》。同时,该书尽量保持了较宽的学术覆盖面,不仅收录了儒、道、法、墨、兵、杂诸家与思想史、文化史关系密切的重要著作,还收录了《黄帝内经》、《山海经》、《竹书纪年》这些其它诸子丛书一般不收的重要著作。这样,《二十二子》博而不杂,分量适中,便于今人研读与收藏。

第三,该书刻校精良,在文字内容上具有较高的可靠性。古书流传至今,多有衍脱误倒之类的讹误。为此,浙江书局对于各种子书的底本选择甚严,所用底本均为精刻精校本。如《老子》选用华亭张氏本、《庄子》选用明世德堂本、《管子》选用明吴郡赵氏本等。在此基础上,浙江书局组织人力认真校勘。除《韩非子》与《春秋繁露》由董慎行一人校勘外,其余诸书均设一名主校,两名分校。其中,担任主校的有:王诒寿,字眉子,浙江山阴人,曾任武康训导,好古文,精骈文,撰有《纓雅堂文》、《笙月词》等;黄以周,字元问,浙江定海人,同治举人,曾任分水训导、南箐书院主讲、处州教授、内阁中书等,学识渊博,著述颇丰;杨文莹,字雪渔,浙江钱塘人,光绪进士,授编修之职,等等。邀请如此众多学者从事一部数百万字书籍的校勘,在中国古代图书出版史上实属罕见。正是这些知名学者的直接参预,为《二十二子》的刊刻质量提供了有力保障。

当然,站在今人的角度看,《二十二子》还存在一些不足,如将《论语》、《孟子》视为经书而未予收录;受《汉书·艺文志》及《四库全书》的图书分类影响,将地理类著作《山海经》以小说类子书收录该书;将编年体史书《竹书纪年》收录该书;各部子书未按其流派排序,稍显杂乱等等。尽管如此,我们认为《二十二子》仍然是目前较为实用的一部诸子丛书。

目前,许多青年朋友直接阅读子书古文原著比较困难,有鉴于此,东北师范大学古籍整理研究所组织所内外专家学者对《二十二子》进行了注释与今译。四年来,注译者们尽量吸取前人研究成果,付出了辛勤劳动;黑龙江人民出版社吕观仁先生认真审阅书稿,多次提出修改意见。正是在他们的共同努力下,本书近日甫告杀青。限于学识水平,本书存在着许多不尽人意之处。作为古籍所现任领导,我们忝列主编,理

二 十 二 子 详 注 全 译 · 总 序



应承担接受各方批评之责。如果本书能够对广大读者了解我国子书风貌有所裨益,我们将感到些许欣慰。

韩格平 董莲池

二〇〇二年八月于长春



前 言

《管子》旧题战国齐管仲撰，根据近人研究，多认为是战国齐稷下（今山东淄博）学者的假托之作，其中某些部分还是西汉学者所附益。经刘向校订整理，为86篇。到唐代又有10篇佚亡，至今存24卷76篇。

管子（？—前645），名夷吾，字仲，颍上（今属安徽）人。早年轻商，后由鲍叔牙举荐，被齐桓公委任为相。任政40年间，察贤任能，兴利除弊，通货积财，富国强兵，辅佐齐桓公九合诸侯，一匡天下。孔子曾赞誉他为“仁”的典范，《论语·宪问》指出：“管仲相桓公，霸诸侯，一匡天下，民至于今受其赐。微管仲，吾其被发左衽矣。”由此可见，他对当时的物质文明和精神文明都作出了很大的贡献。司马迁《史记》不仅为之立传，而且清楚说明了作传的动因：“余读管氏《牧民》、《山高》、《乘马》、《轻重》、《九府》，……详哉其言之也。既见其著书，欲观其行事，故次其传。”

正由于管子是春秋时期著名的政治家、军事家、经济思想家，在古代有深远的影响，所以他的学说引起后人的高度重视。

据《史记》载，齐桓公时就在稷下建立学宫，延揽人才。此后，学宫规模不断扩大，至宣王时，聚集稷下的学者一度多达数千之众，形成了道、法、儒、名、兵、农百家毕集、英华荟萃的局面。管子的言行学说大概就在此时此地得到追忆、梳理、总结、发挥，逐渐成书。也正因为此，《管子》一书包罗万象，内容丰富。自秦汉以来，人们就难以将它类属。《汉书》隶之道家，《隋志》又隶之法家，实际上，当为杂家。如《幼官》、《幼官图》、《宙合》、《四时》、《五行》，反映的是阴阳五行思想，《七法》、《兵法》、



《地图》、《参患》、《制分》、《九变》，展示的又是兵家理论；《霸言》为纵横家之说，《地员》又为农家之言。值得一提的是，诸家之书，所传本少，而托于《管子》而传世者，有的反而比当家之书更为精粹。《管子》所具的道家理论，可与《老子》、《庄子》媲美；其法家之言，与《商君书》、《韩非子》各不相掩。特别是轻重之说，诸子都不曾言及，惟《管子》论述详尽，颇能反映远古的经济思想和经济政策。因此，《管子》堪称先秦诸子中的瑰宝。刘向《〈管子〉书序》一言蔽之：“凡管子书，务富国安民，道约言要，可以晓合经义。”

《管子》一书是传述管仲的重要文献，虽然不是出自管仲之手，但比较全面地反映了管仲的治国理念、哲学思想和行为方式。虽然它内容庞杂，但仍可作如下划分：

一、经言：从《牧民》第一到《幼官图》第九，共 9 篇；

二、外言：从《五辅》第十到《兵法》第十七，共 8 篇；

三、内言：从《大匡》第十八到《戒》第十六，共 9 篇，其中《王言》、《谋失》佚亡；

四、短语：从《地图》第二十七到《九变》第四十四，共 18 篇；其中《正言》佚亡；

五、区言：从《任法》第四十五到《内业》第四十九，共 5 篇；

六、杂篇：从《封禅》第五十到《问霸》第六十二，共 13 篇，其中《言昭》、《修身》、《问霸》佚亡；

七、管子解：从《牧民解》第六十三到《明法解》第六十七，共 5 篇，其中《牧民解》佚亡；

八、轻重篇：从《巨乘马》第六十八到《轻重庚》第八十六，共 19 篇，其中《问乘马》、《轻重丙》、《轻重庚》佚亡。

从现存资料看，《牧民》、《形势》、《权修》、《乘马》等记述了管仲的思想，《大匡》、《中匡》、《小匡》等记载了管仲的遗事，《心术》上下、《白心》、《内业》等当是稷下学派对管仲哲学观的发挥阐释，而《轻重》19 篇更主要是西汉时期的经济思想。因此《管子》一书实为一部文章总集，并非一人之作，亦非一时所成。但这并不影响它的学术地位和研究价值，也

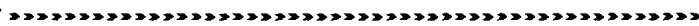


丝毫无损管仲的历史贡献。相反,《管子》还因此而更加博大精深,管仲也因此而更富传奇性。例如,《心术》等四篇提出的精气学说,发展了老子关于“道”的理论,认为“道”就是“气”,是宇宙万物的本源,也是人的本源。这种观点直接影响了王充的元气自然论。在“道”——“气”的发展史上,起着承上启下的作用。再有,后人将《轻重》19篇附益于《管子》而不是其他子书,本身就是对管仲的推崇。更重要的是,管仲相齐,在经济活动中确有这方面的实施。司马迁就说过:“管子设轻重九府,行伊尹之术,则桓公以霸。”(《太史公素王论》)刘向亦说:“其为政也……贵轻重,慎权衡。”(《管子》书序)可见后人的比附也非毫无根据。

《管子》一书,由于时代久远,古写本已不复存在。今天能见到的年代最早、流传最广的版本,是唐尹知章作注、宋杨忱刻本《管子》24卷。此外,影响较大的有辽刘绩《管子补注》、明赵用贤《管韩合刻》、清戴望《管子校正》、日本学者猪饲彦博《管子补正》等,当代最重要的研究成果是郭沫若先生等所撰《管子集校》。令所有研究者感到困惑的是,《管子》词义古奥费解,加之简篇错乱,文字夺误,难以董理。对于今天的一般读者,阅读多有不便。因此,今译工作变得十分迫切。在这方面,赵守正先生起步最早、贡献最大。本书的撰写,在注释上主要借鉴了郭沫若先生等《管子集校》、颜昌峣先生《管子校释》、马非百先生《管子轻重篇新诠》,在翻译上主要参考了赵守正先生《管子注译》。特此说明,并致谢忱。

李克和 刘 柯

2000年5月



目 录

管子卷第一

| | |
|-----------|------|
| 牧民第一..... | (1) |
| 形势第二..... | (7) |
| 权修第三..... | (12) |
| 立政第四..... | (19) |
| 乘马第五..... | (28) |

管子卷第二

| | |
|-----------|------|
| 七法第六..... | (37) |
| 版法第七..... | (45) |

管子卷第三

| | |
|------------|------|
| 幼官第八..... | (48) |
| 幼官图第九..... | (53) |
| 五辅第十..... | (57) |

管子卷第四

| | |
|------------|------|
| 宙合第十一..... | (65) |
| 枢言第十二..... | (75) |



管子卷第五

| | |
|-------------|------|
| 八观第十三 | (84) |
| 法禁第十四 | (93) |
| 重令第十五 | (99) |

管子卷第六

| | |
|-------------|-------|
| 法法第十六 | (106) |
| 兵法第十七 | (120) |

管子卷第七

| | |
|-------------|-------|
| 大匡第十八 | (126) |
|-------------|-------|

管子卷第八

| | |
|--------------|-------|
| 中匡第十九 | (146) |
| 小匡第二十 | (150) |
| 王言第二十一 | (171) |

管子卷第九

| | |
|--------------|-------|
| 霸形第二十二 | (172) |
| 霸言第二十三 | (178) |
| 问第二十四 | (187) |
| 谋失第二十五 | (192) |

管子卷第十

| | |
|--------------|-------|
| 戒第二十六 | (193) |
| 地图第二十七 | (200) |
| 参患第二十八 | (202) |
| 制分第二十九 | (205) |



| | |
|---------|-------|
| 君臣上第三十 | (207) |
| 管子卷第十一 | |
| 君臣下第三十一 | (217) |
| 小称第三十二 | (228) |
| 四称第三十三 | (233) |
| 正言第三十四 | (237) |
| 管子卷第十二 | |
| 侈靡第三十五 | (238) |
| 管子卷第十三 | |
| 心术上第三十六 | (258) |
| 心术下第三十七 | (265) |
| 白心第三十八 | (268) |
| 管子卷第十四 | |
| 水地第三十九 | (276) |
| 四时第四十 | (281) |
| 五行第四十一 | (287) |
| 管子卷第十五 | |
| 势第四十二 | (293) |
| 正第四十三 | (297) |
| 九变第四十四 | (299) |
| 任法第四十五 | (300) |
| 明法第四十六 | (307) |
| 正世第四十七 | (309) |
| 治国第四十八 | (313) |



管子卷第十六

- 丙业第四十九…………… (318)
封禅第五十…………… (326)
小问第五十一…………… (328)

管子卷第十七

- 七臣七主第五十二…………… (339)
禁藏第五十三…………… (347)

管子卷第十八

- 入国第五十四…………… (356)
九守第五十五…………… (359)
桓公问第五十六…………… (362)
度地第五十七…………… (364)

管子卷第十九

- 地员第五十八…………… (372)
弟子职第五十九…………… (383)
言昭第六十…………… (386)
修身第六十一…………… (387)
问霸第六十二…………… (387)
牧民解第六十三…………… (387)

管子卷第二十

- 形势解第六十四…………… (388)

管子卷第二十一

- 立政九败解第六十五…………… (413)



| | |
|----------|-------|
| 版法解第六十六 | (417) |
| 明法解第六十七 | (427) |
| 臣乘马第六十八 | (442) |
| 乘马数第六十九 | (445) |
| 问乘马第七十 | (448) |
| 管子卷第二十二 | |
| 事语第七十一 | (449) |
| 海王第七十二 | (452) |
| 国蓄第七十三 | (456) |
| 山国轨第七十四 | (464) |
| 山权数第七十五 | (471) |
| 山至数第七十六 | (481) |
| 管子卷第二十三 | |
| 地数第七十七 | (493) |
| 揆度第七十八 | (499) |
| 国准第七十九 | (510) |
| 轻重甲第八十 | (513) |
| 管子卷第二十四 | |
| 轻重乙第八十一 | (530) |
| 轻重丙第八十二 | (542) |
| 轻重丁第八十三 | (542) |
| 轻重戊第八十四 | (558) |
| 轻重己第八十五 | (566) |
| 轻重庚第八十六 | (571) |
| 附录一 管子凡例 | (572) |



附录二 管子文评 (574)
附录三 管子书序 (577)

右二十四卷
凡八十六篇



管子卷第一

明吴郡赵氏本
唐司空房玄龄注
牧民第一
形势第二
权修第三
立政第四
乘马第五

牧民^①第一

经言一

凡有地牧民者，务在四时^②，守在仓廩。国多财则远者来，地辟举^③则民留处。仓廩实则知礼节，衣食足则知荣辱。上服度则六亲固，四维^④张则君令行。故省刑之要，在禁文巧^⑤。守国之度，在饰^⑥四维。顺^⑦民之经，在明鬼神，祇山川，敬宗庙，恭祖旧。不务天时，则财不生；不务地利，则仓廩不盈。野芜旷则民乃荒，上无量则民乃妄，文巧不禁则民乃淫，不章两原^⑧则刑乃繁。不明鬼神则陋民不悟，不祇山川则威令不闻，不敬宗庙则民乃上校^⑨，不恭祖旧则孝悌不备。四维不张，国乃灭亡。

右国颂^⑩